



申报编号:

中国高等教育文献保障系统
CALIS 全国农学文献信息中心研究项目
结题报告
纳西族东巴象形文字书法电子字典

项目主持单位：云南农业大学图书馆

主持人：纳承宗

结题日期：2010-05-10

第一章 研究背景、目的及意义

1.1 研究背景

1.1.1 纳西族东巴象形文字

纳西族古老的象形文字主要用于撰写东巴教经书，故称之为“东巴誉恩”，即“东巴文”。东巴文的纳西语本名为“斯究鲁究”，“斯”为木，“鲁”为石，“究”为痕迹，记号。它至少包含了两层意思：一是指留记在木、石上的符号，即刻木记事、刻石传言，这是从载体而言；二是指木石的痕迹，即描摹自然物，见木画木，见石画石，这是就象形文字的本义而言。

东巴文字是纳西族至今还在使用的文字，是目前世界上唯一存活的象形文字，属于文字起源的早期形态。是在世界文字发展史上的又一瑰宝！是人类社会文字起源和发展的“活化石”。东巴象形文字可以表达颇为丰富的精彩的内容。

以下例字：是山字，取整座山的形状为字



1.1.2 纳西族东巴象形文字的使用

东巴文字主要用于撰写东巴教经书，作为当今世界仅存的“活着的象形文字”。这种如图似画的东巴文字的字数，据方国瑜先生《纳西象形文字谱》所收计有1340字，自唐宋以来它已传承了上千年，却始终保持着其文字的“早期形态”。最让人赞叹的是，这种文字最常用的不过千字（仅相当于初中或扫盲班的文字数量），却写就了一千多种纳西东巴教经典古籍，已有近3万册这类古籍分藏于世界各国；而且在这千字写成的千种典籍里，包含了宇宙起源、人类起源、宇宙结构、日月星辰运行、古代兵法、古代民族衣食住行、婚丧习俗、伦理道德、祭祀仪式、禳鬼驱魔、原始预测术、药书、舞谱等如此广博如此庞如杂的内容。

1.2 研究目的、意义

丽江古城、东巴古籍作为纳西族优秀的传统文化代表分别被列入世界文化遗产及世界记忆遗

产名录,对东巴文化的保护、传承研究引起了国内外相关学术界及团体的关注。东巴象形文字是文化传承最重要的途径。东巴象形文字对纳西民族传统文化传承和研究起着重要作用。东巴象形文字成为现存的文字活化石。在人类历史上,产生过诸多象形文字,但都已消亡,惟独东巴象形文字完整地传承下来,而且可读可解可用,所以日本学者西田龙雄称它为“活着的象形文字”。著名学者费孝通先生说:“纳西象形文是一种比汉族甲骨文还古老的文字。”甲骨文已有三千多年历史,由此可以想见东巴文的悠久历史。东巴文字已成为一笔独特、珍贵、蔚为可观的人类文字遗产。

东巴文化的保护与传承的现实背景是全球化、市场化、现代化以其汹涌的浪潮冲击、消解着传统文化,传统文化生态面临前所未有的危机,尤其是纳西族作为一个只有三十万人口的少数民族,纳西族的东巴文化已处于濒危状态。20世纪50年代以前,纳西语是云南丽江通用的交际语言,随着社会的发展,现在逐渐被普通话所替代,大多数纳西人都不会说纳西话。最近一项调查显示,丽江古城白马龙潭小学总共有960个学生,其中纳西族学生570个,占60%,但其中只有110个学生会说纳西话,不到20%。而认识东巴文字的人更是寥寥无几。在20世纪40年代,约有1%的纳西族东巴(东巴文化的主要传承者)掌握东巴文字。那时山区每个村子都有东巴,总数约有千人,到1999年仅剩下25人。引起了国内外有识之士的忧思,发出了“东巴文化断层告急”的呼吁。

东巴文化作为纳西族的传统文化,它一直与纳西族民众的生活世界、心灵世界紧密相联,是你中有我,我中有你的鱼水关系。东巴文化的传承,首先要了解、掌握作为东巴文化代表的东巴象形文字,东巴象形文字也是保证东巴文化文化艺术形式有赖以生存的土壤,有了“土壤”才有东巴文化的环境。东巴文化来源于文字,传承于文字!东巴文化传承的重点、难点也在东巴象形文字!东巴文是我国现存的最古老的具有书写艺术象形字,在今天我们要认识这些具有书写艺术东巴文字十分困难,如何将东巴象形文字更广泛宣传,被的合理地研究利用这既是东巴文化传承的重点,也是学者、东巴、政府官员、教育者等共同面对的课题。

于是制作了适应信息时代的这本纳西东巴象形文字书法电子字典,根据方国瑜先生《纳西象形文字谱》所收1340字,通过与汉字的对应解决纳西象形字认识的难题,同时这本电子字典也要体现出东巴文也是一种书法艺术——纳西象形字的书法艺术。据此本电子字典设计成根据分类查询和汉字查询对应的纳西象形文字书法艺术字,达到认识纳西象形字与书法鉴赏的双重效果。通过对纳西象形字和书法艺术的研究起到一定程度的对纳西象形字和书法艺术的传承。通过东巴文字了解其文字书写艺术背后所代表的纳西民族文化。

第二章 研究内容、思路及创新点

2.1 研究内容

纳西族是一个历史较为悠久而又涵蕴着丰富的古老文明的少数民族,他们不仅用历史的手创造了灿烂的古代文化,也构建了属于自己的语言文字。东巴象形文字与东巴经、东巴绘画、东巴音乐、东巴舞蹈共同构成了纳西族灿烂的东巴文化。早在一千多年前,纳西先民就创造了一种古老的象形文字,纳西语称“斯究鲁究”,意为木石之印记。它是书写在木片和石头上的文字符号。

东巴们为了念诵他们的经书，用象形文字记录下经书的内容，同时也发展了象形文字，使之规范化、系统化、大众化。纳西族的东巴文，是当今世界上仅存的一种古老的文字符号，被称为“活着的象形文字”。纳西东巴文是一种属于图画记事和表意文字中间发展阶段的原始象形文字符号系统，是人类文字发展史上的原始象形文字的典型。这种文字对于研究纳西族社会历史和语言文学等是必不可少的重要资料，对于研究语言文字学、民族学以及人类文化史来说，都是极为珍贵的资料。

中外学者对纳西东巴文化的关注，大多是从对东巴象形文字的研究开始的，国内的著名学者如方国瑜、傅懋劫、李霖灿等都对纳西东巴文字进行了深入的研究，取得了丰硕的成果。东巴文字的性质、构造和书写特点都别具特色，在古文字学、普通文字学和比较文字学研究方面，具备极高的典型意义和学术价值。它保留有比较浓厚的原始图画意味，带有较强的语段文字特征，其造字方法虽然与汉古文字大同小异，但在具体的造字手段上却更多地使用了诸如“析字”、“省减”、“变形”、“方位”以及虚实、色彩等更为原始的方法。东巴文字的这些特点，引起了国内外诸多学者的兴趣，竞相研究。本研究首先要解决纳西象形字认识的难题

由于东巴文字本身独特的造字特点，纳西东巴象形文字具有自己独特的地方。使东巴象形文字具有极高的艺术审美性，在人类文字史上占有特殊的地位。如果从艺术的角度对其进行研究分析，特别是书法艺术角度，同样具有不可忽视的重要价值。

2.2 研究思路

制作一本适应信息时代的东巴象形文字书法电子字典，通过与汉字的对应解决纳西象形字认识的难题，同时东巴文是一种书法艺术，这本电子字典也要体现纳西象形字的书法艺术。根据这两点本电子字典设计成根据汉字查询对应的纳西象形文字书法艺术字，达到认识纳西象形字与书法鉴赏的双重效果。

通过分类查询和汉字查询的方法基本解决认识纳西象形字，并欣赏纳西象形字书法艺术，了解其文字书写艺术背后所代表的纳西民族文化。

2.3 研究创新

纳西东巴象形文字是一种书法艺术，是包含了纳西族先民的语言、文字、社会、历史、经济、天文、历法、地理、神话、宗教、哲学、诗歌、音乐、舞蹈、绘画、美术等内容文化宝库，不能简单地看作是单纯的文字书写，而是一种独具特色的民族文化。

东巴文不仅在对人类古文字起源、发展、应用和研究等方面具有很高的学术价值，同时这种古老的文字既不同于中美洲的玛雅象形文字，也不同于苏美尔人的楔形文字，与我国商周时期的甲骨文亦有所不同。东巴文字本身独特的造字特点，使纳西东巴象形文字具有自己独特书法艺术。使东巴象形文字具有极高的艺术审美性，在人类文字书法占有一席之地。从书法艺术角度对其进行表现，同样具有重要的艺术文化价值。

纳西东巴象形文字书法电子字典根据方国瑜先生《纳西象形文字谱》所收1340字，运用计算机对文字、图片信息的整合和加工技术，以电子字典这种新介质，通过与汉字的对应解决纳西象

形字认识的难题，同时这本电子字典也体现出纳西东巴象形字的书法艺术。使用分类查询和汉字查询两种办法可以查询对应的纳西象形文字书法艺术字，达到认识纳西象形字与书法鉴赏的双重效果。通过对纳西象形字和书法艺术的研究起到一定程度的对纳西象形字和书法艺术的传承。通过东巴文字了解其文字书写艺术背后所代表的纳西民族文化。

第三章 研究过程、方法及步骤

3.1 纳西东巴象形文字与书法的研究

这种文字主要为东巴教经师书写经书之用，关于东巴文字的创始年代，历史上没有确切记载。但其发生至少“比汉字迟二、三千年”，这些文字书写了千余卷经书，至今仍保留完好。这些经书内容丰富，除宗教习俗、占卜祭祀之外，还有关于纳西族历史、文学、艺术以及语言文字的珍贵材料。

东巴象形文字是一种十分原始的图画象形文字，从文字形态发展的角度看，它比甲骨文还要原始，属于文字起源的早期形态，最早是写画在木头和石头上的符号图像，后来发明了纸，才把这些符号图像写在纸上，成为东巴经典。东巴文中的象形字非常丰富，有单体符号和合体符号，有的象形字图画性非常突出。早期的东巴文实际上是一种可以读出来的图画，是一种原始的优美的艺术，它运用绘画的手法，描绘客观事物的图象，用来代表语言中相应的名称。在初期，所描绘的事物形象比较仔细和完整，后来才逐步向符号化发展。

东巴文字看起来很像是一种最早期的印象画，夸张、大胆、简约、概括、气势生动，像一串流畅灵动的音符。纳西族的东巴们用竹子削成竹笔，用松烟加胶水墨在一种木质纤维上书写下几万卷卷帙浩繁的东巴经书，有的象形文字还涂上了颜色，这些文字记录下了纳西先民对宇宙人生的冥想，对天地人神鬼的探索，对万事万物的起源等纯朴而又不失哲理的解释。

东巴文字在书写手法上，是通过线条的长短粗细、刚柔强弱、轻重转折等变化来刻画各种形体。纳西族的东巴们从来没有机会去接受一些正式的艺术训练，然而他们却远取之于物，近取之于身，写出来的东巴文字惟妙惟肖，线条优美，让人惊叹。例如“蝶”虽然只是简单的几笔，却勾勒出了蝴蝶优美的舞姿，形神俱备。



马，东巴文写作



虽然只是画出了马的头部，但我们仍然可以看出骏马的气势。

虎，东巴文写作



无论是蝴蝶的舞姿，奔驰的骏马，腾跳的虎豹等等，一一都具有刚健流利的线条。这些动物类字的描绘功力，力道之遒劲，让人不得不佩服。东巴文字的线条简约、生动、优美，形象地展示出了事物的神态。

3.2 纳西东巴象形文字书法电子字典的编程

现代信息技术的运用，是各门类学科发展的要求。本研究也希望运用计算机对文字、图片信息的整合和加工，使东巴文字以纳西东巴象形文字书法电子字典的新形式出现。

东巴文字主要通行于纳西族西部方言区，是一种较为古老的文字。就东巴文字本身来看，其东巴文字的字数远比汉字少，据方国瑜《纳西象形文字谱》所收计有1340字。使纳西东巴文字在电子字典的编程的设想上与常见的其他字典有明显的不同，必须建立在东巴文字特殊基础之上。建立一个完善实用的东巴文字查询系统，其关键在于合理地确定东巴文字的查询方法。

建立任何一个古文字查询系统，首先必须掌握相关古文字的文献材料和研究成果，东巴文字的电子字典也不例外。本研究在尽可能了解东巴文字相关文献材料和迄今为止研究成果基础上，全面分析整理的基础上，本研究确立使用分类查询和汉字查询两种办法可以查询对应的纳西象形

文字书法艺术字。

东巴文字字数不多，本研究对其字作了对应的汉字著录。为了便于东巴文字的查询，采用分类查询和汉字精确查询两种办法可以查询对应的纳西象形文字书法艺术字。如只采用汉字精确查询，因为东巴文字字少意繁，往往很多汉字通过汉字直接精确查询并不能找到有对应的纳西象形文字。能否处理好汉字与纳西象形文字之间的关系，将直接影响着纳西东巴象形文字书法电子字典检索的便利与否。而且本研究的目的不仅仅为了作单纯的查询，而是希望通过查询系统的建立，运用计算机进行计算机对文字、图片信息的整合和加工，以便进一步的通过对纳西象形字和书法艺术的研究起到一定程度的对纳西象形字和书法艺术的传承。本研究因此将现有的东巴文字按方国瑜《纳西象形文字谱》的分类进行分类，并建立相关的图片数据，建立分类查询查询对应的纳西象形文字书法艺术字，通过东巴文字了解其文字书写艺术背后所代表的纳西民族文化。

第四章 结论与建议

纳西东巴象形文字是一种书法艺术，是纳西族文化宝库，不能简单地看作是单纯的文字书写，而是一种独具特色的民族文化。具有重要的艺术文化价值。

本研究的纳西东巴象形文字书法电子字典根据方国瑜先生《纳西象形文字谱》所收1340字，运用计算机对文字、图片信息的整合和加工技术，以电子字典这种新介质，通过与汉字的对应解决纳西象形字认识的难题，同时这本电子字典也体现出纳西东巴象形字的书法艺术。使用分类查询和汉字查询两种办法可以查询对应的纳西象形文字书法艺术字，达到认识纳西象形字与书法鉴赏的双重效果。通过对纳西象形字和书法艺术的研究起到一定程度的对纳西象形字和书法艺术的传承。通过东巴文字了解其文字书写艺术背后所代表的纳西民族文化。

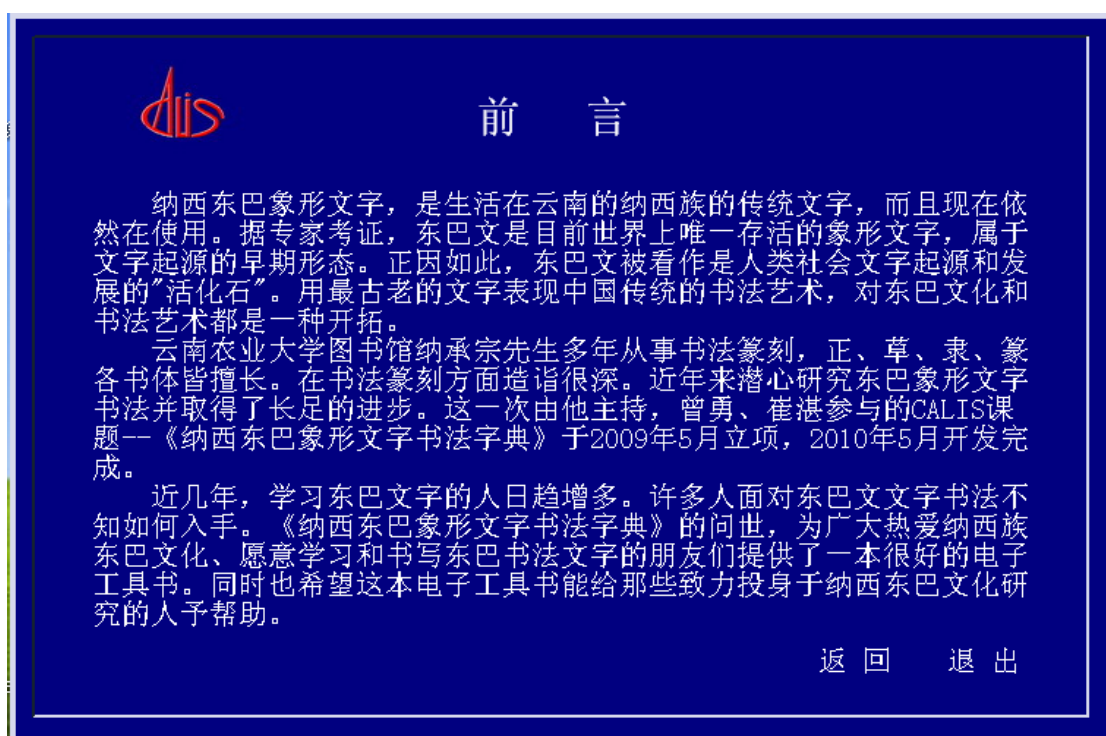
第五章 支撑材料列举（发表的文章、相关照片、系统、软件、获奖情况等等）

纳西东巴象形文字书法电子字典软件（光盘）

1, 点击软件可执行文件 nxdbxxwz. exe 进入电子字典封面
如下:



2, 点击印章图标出现纳西东巴象形文字书法电子字典简介如下:




3, 点击封面印章以外的任何部位, 出现查询端界面如下:

1 分类查询

2 按类精确查询

天文类	人事类	饮食类
地理类	人称类	器用类
飞禽类	形体类	行止类
走兽类	服饰类	形状类
鱼虫类	方位类	数名类
植物类	居住类	时令类
传说中古人物类		宗教类



返回 退出

4, 点击分类查询:



天文类	人称类	行止类
地理类	人事类	数名类
植物类	形体类	形状类
飞禽类	服饰类	时令类
走兽类	方位类	器用类
鱼虫类	居住类	饮食类
宗教类	传说中古人物类	

5, 进入人事类查询界面

立	坐	住	靠	蹲	起	跪	恳求	祈祷	卧	梦	长寿	健康	病	死
鬼	缢	棺	埋	火葬场	焚	漂	跌	抖	怕	游	驼背	躲	杀	拉车
弃	除秽	佩	负	担	戴	穿	手烤	脚镣	冷	懒	傻	舞	举	送
接	取	执	得	买	卖	搓	纺线	织	做	打	捞	盛	导	砌
砍林	烧林	点种	耕	撒种	晒粮	牧	打猎	狩猎了望	拉	拔	簸	行	跑	登
越	下	跳	绊	踏	塞	洗	洗头	涂	言	喊	唱	笑	歌咏	唱山歌
踏歌	歌舞	吹笛	弹口弦	吃	饱	饿	饮	饮茶	吸烟	唾	吐苦痰	呕吐	咬	罩
摇头	妇女长辫	骂	大脖子	麻风	盲人	跛脚	变化发展	胎儿	私生子	遗腹子	孕妇	生育	溺	屎
男性生殖器	绝育	针灸	火罐	聚	争执	斗	拉物	携手	扛	推	抱	踢	争吵	爱
恋	伴歌	交谈	享受	迁徙	受祚	完婚								

返回 退出

点击界面中的相应的汉字，如“完婚”出现对应的东巴书法文字如图



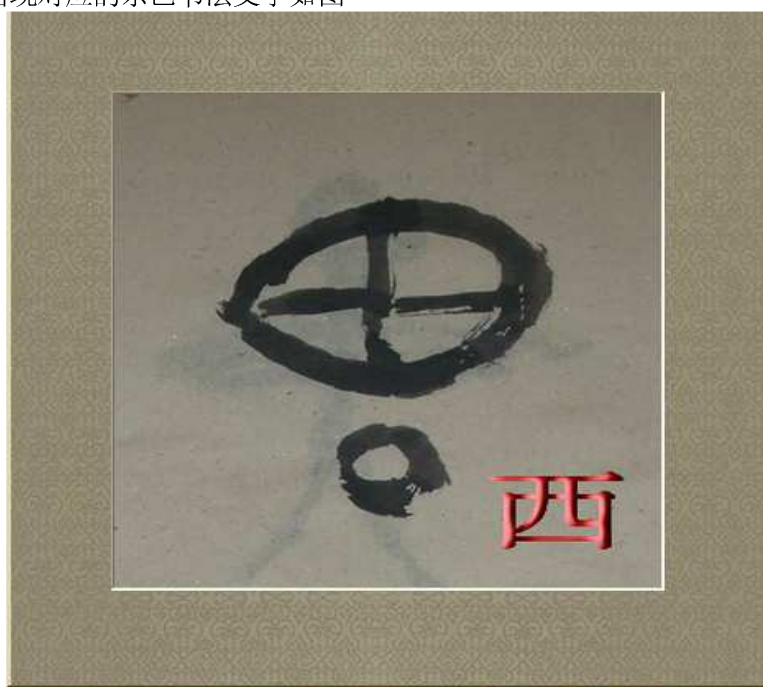
6, 进入精确查询，点击任何类别，在文本框里输入要查找的汉字，出现如下对话框：

键入你要查找的字词

西 查找

返回 退出

点击查找：出现对应的东巴书法文字如图



参考文献

- [1] 方国瑜编撰，和志武参订. 纳西象形文字谱. 昆明: 云南人民出版社, 1995. 10 第二版
- [2] 和品正编译, 纳西东巴经典名句欣赏. 昆明: 云南民族出版社, 2000. 10
- [3] 和万宝主编, 副主编马文. 东巴文化艺术. 昆明: 云南美术出版社, 2000.
- [4] 郭大烈, 杨世光主编. 东巴文化论集. 昆明: 云南人民出版社, 1985.
- [5] 喻遂生. 纳西东巴文研究丛稿. 成都: 巴蜀书社, 2003.
- [6] 木丽春. 东巴文化揭秘. 昆明: 云南人民出版社, 2005.
- [7] 李锡主编, 木琛编写. 纳西象形文字. 昆明: 云南人民出版社, 2000
- [8] 郭大烈, 和志武著. 纳西民族史. 成都: 四川民族出版社.
- [9] 木仕华. 东巴教与纳西文化. 北京: 中央民族大学出版社, 2002.
- [10] 杨福泉. 纳西族文化史论. 昆明: 云南大学出版社, 2006.

附录（含专家验收表）

专家验收表

项目名称	纳西族东巴象形文字书法电子字典				
主持人	纳承宗	职务/职称	高技工		
所在单位	云南农业大学图书馆				
专家意见	<p>东巴文是纳西族至今还在使用的文字，被称为目前世界上唯一存活着的象形文字，是人类社会文字起源的“活化石”。东巴文字共有 1400 多个单字，本项目将 1452 个东巴文字以毛笔书写出来并对其进行电子化，制作出了一部东巴文字的书法电子字典。字典提供了两种通过东巴文字对应汉字来检索东巴文字功能，即“分类法”和“精确法”。这为使用东巴文，对东巴文字书法感兴趣的人提供了一个有用的工具。本字典不仅是一部东巴文字字典，同时也是项目主持人的一部书法作品。</p> <p>云南是一个多民族地区，语言文字是民族文化的象征，保存和发掘民族文化需要对其语言文字进行研究。项目研究是利用信息技术发掘图书馆信息资源的有益尝试，研究成果对宣传民族文化具有一定的实用价值，对图书馆开展信息资源组织整理具有借鉴意义。</p> <p>专家组在认真听取了项目组的结题报告，审阅相关资料基础上，经过讨论，一致认为本项目取得了预期的成果，同意验收。</p>				
专家签名	李毅	俞世明	彭劲	王发文	王刚
职务/职称	副教授	副研	副研	副研	副研

*如需要可增加页数